



Cruising Club der Schweiz  
Cruising Club de Suisse  
Cruising Club Svizzero  
Cruising Club of Switzerland

Fähigkeitsausweis  
Certificat de capacité  
Certificato di capacità  
Certificate of competence

**B**

**B**

Für Motorschiffe + Segelschiffe mit Hilfemotor.  
Pour bateaux à moteur + voiliers avec moteur auxiliaire.  
Per imbarcazioni a motore + imbarcazioni a vela con motore ausiliario.  
For motor yachts + sailing yachts + motorsailers.

Fähigkeitsausweis zur Führung gesellter Schiffe für nicht gewerbliche Zwecke auf See (Vergnügungsschiffe).

Certificat de capacité pour conduite de bateaux sus-nommés en haute mer à but non commercial (bateaux de plaisance).

Certificato di capacità di condurre le summenzionate imbarcazioni in alto mare per scopi non commerciali (imbarcazioni da diporto).

Certificate of competency as master of above mentioned yachts at sea not for commercial use (pleasure craft).

Name  
Nom  
Cognome  
Name  
Bach

Vorname  
Prénom  
Nome  
First name  
René

Geburtsdatum  
Date de naissance  
Data di nascita  
Date of birth  
21.9.1951

Heimatort  
Lieu d'origine  
Luogo d'origine  
Native of  
Genève

Geburtsort  
Lieu de naissance  
Luogo di nascita  
Place of birth  
Genève

Beruf  
Profession  
Professione  
Profession  
Etudiant



Ausweis  
Certificat  
Certificato No. 1192  
Certificate

Datum  
Date  
Data  
Date  
19.7.1975

Der Präsident  
der Prüfungskommission:  
Le président  
de la commission d'examen:  
Il presidente  
della commissione esaminatrice:  
The president  
of the board of examiners:



Cruising Club der Schweiz  
Cruising Club de Suisse  
Cruising Club Svizzero  
Cruising Club of Switzerland

Commodore *[Signature]* Secrétaire *[Signature]*

Von Schweizerischen Seeschiffahrts-  
amt anerkannt gemäss Art. 19 der  
Verordnung über die Schweizerischen  
Yachten zur See vom 15. März 1971.

Riconosciuto dall'Ufficio svizzero  
della navigazione marittima, giusta  
l'art. 19 dell'Ordinanza sugli yacht  
marittimi svizzeri del 15 marzo 1971.

Recognized by the Swiss Office of  
maritime navigation, according to the  
Decree of the Federal Council of 15 March  
1971 on Swiss yachts at sea.

